

## **В. Скоробогатый**

### *ЦАРЕВНЫ И ПОНЧИКИ...*

### А КАК ЕЩЕ ДЕЛАЮТ КОМПЛИМЕНТЫ В ИНСТАГРАМЕ?

Комплимент – один из самых эффективных способов речевого воздействия. Функционально комплименты трактуются как направленные на адресата позитивные речевые акты, которые служат усилению/укреплению солидарности между говорящим и адресатом. Материалом нашего исследования послужили 968 англоязычных комплиментов и 856 на русскоязычных.

Англоговорящие женщины сделали 67,7 % комплиментов женщинам и мужчинам, а получили 74,3 % от других женщин и мужчин. Комплименты от мужчин мужчинам относительно редки (9 %). Даже с учетом комплиментов от женщин мужчины получают в целом значительно меньше комплиментов, чем женщины (25,5 %). Русскоговорящие женщины сделали 67,1 % комплиментов женщинам и мужчинам, а получили 84,2 % от других женщин и мужчин. Комплименты от мужчин мужчинам еще более редки, чем среди англоговорящих мужчин (всего 4,9 %), и с учетом комплиментов от женщин они также получили значительно меньше комплиментов, чем женщины (15,8 %).

Комплименты представляют собой удивительно шаблонные речевые акты: на их долю приходится очень небольшое количество лексических единиц и синтаксических моделей. В английском языке на 85 % всех комплиментарных комментариев приходится всего 6 синтаксических моделей, а в русском – 3. В русских контекстах также часто опускаются личные местоимения.

Комплиментарное высказывание должно обладать позитивным пропозициональным содержанием с точки зрения и адресанта, и адресата. Казалось бы, оно допускает бесконечный диапазон возможных тем, но на самом деле подавляющее большинство комплиментов относится только к нескольким полям: внешность: *Царевна!*; *Глазки супер!*; *Ты просто пончик!*; способности или навыки: *Хозяйюшка!*; *What a strong man!*; имущество: *Машина класс*; *Your necklace is stunning* и ментальные характеристики личности: *Сразу видно, умный мужчина!* *Definitely strong person*, причем первые 2 варианта составляют 81,2 % от английских комплиментов и 86,1 % от русскоязычных.

Устанавливая распределение комплиментов по темам, мы обнаружили явную тенденцию: женщины преимущественно получают комплименты по поводу внешности и хвалят именно внешность друг друга (59,6 % на русском языке и 54 % на английском). Мужчины предпочитают хвалить женщин за их способности или умения: 44 % комплиментов на английском языке и 35 % комплиментов на русском, которые мужчины делали женщинам, попадали в эту категорию.

Таким образом, комплиментарные комментарии на английском и русском языках в большинстве случаев тематически схожи. Различий между русским и английским языками в соотношении комплиментов по полу комплиментаторов и получающих комплименты практически нет, а синтаксические модели английских комплиментов гораздо разнообразнее, чем в русском языке.